

SAFETY DATA SHEET

PROSOCO, Inc.



Fecha de emisión 25-nov-2014

Fecha de revisión 25-nov-2014

Versión 1

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

Identificador del producto

Nombre del producto Sure Klean® Light Duty Restoration Cleaner

Otros medios de identificación

Código del producto 20039
Número ONU UN 1760

Uso recomendado de la sustancia y restricciones de uso

Uso recomendado Solo para uso de usuarios profesionales.
Usos contraindicados No hay información disponible

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Manufacturer Address
PROSOCO, Inc.
3741 Greenway Circle
Lawrence, Kansas 66046

Teléfono de emergencia

8:00 AM – 5:00 PM CST Monday-Friday 785-865-4200
NON-BUSINESS HOURS (INFOTRAC) 800-535-5053

2. Identificación de los peligros

Clasificación

Toxicidad aguda, oral	Categoría 4
Toxicidad aguda, cutánea	Categoría 3
corrosión o irritación cutáneas	Categoría 1
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 1
toxicidad para la reproducción	Categoría 1B

Elementos de la etiqueta

INFORMACIÓN DE EMERGENCIA

Peligro

Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment

Indicaciones de peligro

NOCIVO EN CASO DE INGESTIÓN

Tóxico en contacto con la piel

Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves

Puede perjudicar a la fertilidad o dañar al feto

**Aspecto** transparente**Estado físico** Pasta o gel liquid**Olor** No hay información disponible**Consejos de prudencia - Prevención**

Pedir instrucciones especiales antes del uso

No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad

Utilizar el equipo de protección individual obligatorio

Lavarse bien la cara, las manos y la piel expuesta después de la manipulación

No comer, beber ni fumar durante su utilización

No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol

Consejos de prudencia - Respuesta

Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico

Se necesita un tratamiento específico (ver TREATMENT FOR HYDROFLUORIC ACID EXPOSURE en esta etiqueta)

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando

Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse

Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas

EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar

Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal

Enjuagarse la boca

NO provocar el vómito

Consejos de prudencia - Almacenamiento

Guardar bajo llave

Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipiente en una planta de tratamiento de residuos aprobada

Peligros no clasificados en otra parte (Peligros n.e.p.)**OTRA INFORMACIÓN**

El 3.04793 por ciento de la mezcla consiste en ingrediente(s) de toxicidad desconocida

3. Composición/información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	secreto comercial/industrial
Water	7732-18-5	40 - 70	*
Glycolic Acid	79-14-1	10 - 30	*
sulfamic acid	5329-14-6	7 - 13	*
Xanthan gum	11138-66-2	1 - 5	*
Proprietary - Ethoxylated alcohol	Undisclosed	1 - 5	*
Hydrogen Fluoride	7664-39-3	0.1 - 1	*
Methoxyacetic acid	625-45-6	0.1 - 1	*

* The exact percentage (concentration) of composition has been withheld as a trade secret.

4. Primeros auxilios

PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general	Se requiere atención médica inmediata. Si los síntomas persisten, consultar a un médico.
contacto con los ojos	Mantener los ojos bien abiertos durante el enjuague. Se requiere atención médica inmediata. Enjuagar inmediatamente con abundante agua, incluyendo debajo de los párpados, durante un mínimo de 15 minutos. No frotar el lugar afectado. Enjuague los ojos con una solución de gluconato de calcio al 1%.
Contacto con la piel	Se requiere atención médica inmediata. Lavar inmediatamente mediante con abundante agua y jabón, y quitese toda la ropa y calzado contaminados. Immediately apply calcium gluconate gel 2.5% and massage into the affected area using rubber gloves; continue to massage while repeatedly applying gel until 15 minutes after pain is relieved.
inhalación	Trasladar al aire libre. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología. Si no respira, aplicar respiración artificial. Si respira con dificultad, administrar oxígeno.
Ingestión	NO provocar el vómito. Beber abundante agua. No administrar nada por la boca a una persona inconsciente. Retirarse de la exposición, recostarse. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología.
Medidas de protección para el personal que dispensa los primeros auxilios	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evitar el contacto con la piel, los ojos

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas	Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment. El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas.
-----------------	--

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deben dispensarse inmediatamente

Información para el médico	El producto es un material corrosivo. Está contraindicado el uso de lavado gástrico o vómito. Se debe investigar la posible perforación del estómago o del esófago. No administrar antídotos químicos. Puede ocurrir asfixia por edema de glotis. Se puede presentar un descenso marcado de la presión arterial con estertores húmedos, espuma espumosa y presión elevada del pulso. Aplicar un tratamiento sintomático.
-----------------------------------	--

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios adecuados de extinción

Uso. Polvo químico seco. Dióxido de carbono (CO₂). Agua pulverizada (niebla). Espuma resistente al alcohol.

Medios no adecuados de extinción	Caution: Use of water spray when fighting fire may be inefficient.
---	--

Peligros específicos del producto químico

El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. Mantener el producto y el recipiente vacío alejados del calor y de las fuentes de ignición. Riesgo de ignición. La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos. En caso de incendio o explosión, no respirar los gases.

Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios

Como en cualquier incendio, utilizar un equipo de respiración autónomo con demanda de presión, MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y ropa de protección total.

6. Medidas en caso de liberación accidental**Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Precauciones personales Evacuar al personal hacia áreas seguras. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

Precauciones para la protección del medio ambiente

Precauciones para la protección del medio ambiente No dejar que penetre en las alcantarillas, el terreno ni en los cuerpos de agua. No se debe liberar en el medio ambiente. No verter a las aguas superficiales ni al sistema de alcantarillado sanitario. Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Evitar que el producto penetre en los desagües. Véase la Sección 12 para ver la Información Ecológica adicional.

Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de contención Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Construir un dique por delante y alejado del vertido de líquido para la posterior eliminación del material.

Métodos de limpieza Hacer un dique de contención. Evitar que el producto penetre en los desagües. Absorber con material inerte absorbente (p. ej., gel de sílice, aglutinante ácido, aglutinante universal, aserrín). Recoger y transferir a recipientes debidamente etiquetados. Lavar bien la superficie contaminada. Despues de limpiar, eliminar los remanentes con agua.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**Precauciones para una manipulación segura**

Recomendaciones para la manipulación segura Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas. No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento Mantener los recipientes herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener en recipientes debidamente etiquetados. Conservar alejado del calor. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Materiales incompatibles Incompatible con ácidos y bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL**Parámetros de control****Direcciones sobre exposición**

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	TWA: 0.5 ppm F TWA: 2.5 mg/m ³ F S* Ceiling: 2 ppm F	TWA: 3 ppm F TWA: 2.5 mg/m ³ F TWA: 2.5 mg/m ³ dust (vacated) TWA: 3 ppm F (vacated) TWA: 2.5 mg/m ³ (vacated) STEL: 6 ppm F	IDLH: 30 ppm Ceiling: 6 ppm 15 min Ceiling: 5 mg/m ³ 15 min TWA: 3 ppm TWA: 2.5 mg/m ³

NIOSH IDLH Inmediatamente peligroso para la vida o la salud (IPVS)

OTRA INFORMACIÓN

Límites derogados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO contra OSHA, 965 F.2d 962 (11^a Cir., 1992).

Controles técnicos apropiados**Controles de ingeniería**

Duchas. Estaciones lavaojos. Sistemas de ventilación. Brush on or apply at the lowest practical pressure. Do not atomize during application. Beware of wind drift. Proper work practices and planning should be utilized to avoid contact with workers, passersby, and non-masonry surfaces.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección para la cara y los ojos Gafas de seguridad con cierre hermético. Careta de protección.

Protección de la piel y el cuerpo Usar ropa de protección impermeable, como botas, guantes, bata de laboratorio, delantal u overol, según corresponda, para evitar el contacto con la piel.

Protección respiratoria Si se exceden los límites de exposición o se observa irritación, usar protección respiratoria aprobada por NIOSH/MSHA. Es posible que se requieran respiradores con suministro de aire operados mediante presión positiva en caso de altas concentraciones del contaminante en el aire. La protección respiratoria debe estar en conformidad con la normativa local actual.

Consideraciones generales de higiene No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas. Se recomienda la limpieza periódica de equipos, área y ropa de trabajo. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

9. Propiedades físicas y químicas

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	Pasta o gel liquid transparente	Olor	No hay información disponible
Aspecto		umbral olfativo	No hay información disponible
color	Incoloro		
Propiedad	Valores	Observaciones • Método	
pH	1.5		
Punto de fusión/punto de congelación	-15 °C / 5 °F		
Boiling point/boiling range	No hay información disponible		
Punto de inflamación		no aplicable	
Tasa de evaporación	No hay información disponible		
Inflamabilidad (sólido, gas)	No hay información disponible		
Límites de Inflamabilidad en el Aire			
Límites superiores de inflamabilidad	No hay información disponible		
Límite inferior de inflamabilidad	No hay información disponible		
Presión de vapor	No hay información disponible		
densidad de vapor	No hay información disponible		
gravedad específicas	1.122		
Solubilidad en agua	completamente soluble		
Solubilidad en otros solventes	No hay información disponible		
Coeficiente de reparto	No hay información disponible		

Temperatura de autoinflamación	No hay información disponible
Temperatura de descomposición	No hay información disponible
Viscosidad cinemática	No hay información disponible
Viscosidad dinámica	No hay información disponible
Propiedades explosivas	No es un explosivo
Propiedades comburentes	no aplicable

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad

No hay datos disponibles

Estabilidad química

Estable en las condiciones recomendadas de almacenamiento.

Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante el procesado normal.

Condiciones que deben evitarse

Bases fuertes.

Materiales incompatibles

Incompatible con ácidos y bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes.

Productos de descomposición peligrosos

La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos.

11. Información toxicológica

Información sobre posibles vías de exposición

Información del producto	corrosivo Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel
inhalación	Evitar respirar vapores o nieblas. Nocivo por inhalación.
contacto con los ojos	Corrosivo para los ojos y puede provocar daños severos, incluyendo ceguera.
Contacto con la piel	corrosivo. Provoca quemaduras. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.
Ingestión	NOCIVO EN CASO DE INGESTIÓN. Puede quemar la boca, la garganta y el estómago.

Información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica	CL50, inhalación
Water 7732-18-5	> 90 mL/kg (Rat)	-	-
Glycolic Acid 79-14-1	= 1950 mg/kg (Rat)	-	= 7.7 mg/L (Rat) 4 h
sulfamic acid 5329-14-6	= 1450 mg/kg (Rat)	-	-
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-	-	= 850 mg/m³ (Rat) 1 h = 1276 ppm (Rat) 1 h

Información sobre los efectos toxicológicos

Síntomas

El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.

Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo**sensibilización**

No hay información disponible.

Mutagenicidad en células germinales

No hay información disponible.

carcinogenicidad

No hay información disponible.

toxicidad para la reproducción

No hay información disponible.

STOT - exposición única

No hay información disponible.

STOT - exposición repetida**Toxicidad crónica**

No hay información disponible.
La exposición crónica a humos o gases corrosivos puede provocar la erosión de los dientes seguida de necrosis de la mandíbula. La irritación bronquial con tos crónica y ataques frecuentes de neumonía son comunes. También se pueden observar trastornos gastrointestinales. Evitar la exposición repetida. Posibilidad de efectos irreversibles.

Peligro de aspiración

Riesgo de daños graves a los pulmones (por aspiración).

Medidas numéricas de toxicidad - Información del producto

Toxicidad aguda desconocida El 3.04793 por ciento de la mezcla consiste en ingrediente(s) de toxicidad desconocida

Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA .

Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmmezcla) (oral) 610 mg/kg

Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmmezcla) (cutáneo) 669 mg/kg mg/l

Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmmezcla) (inhalación, polvo o vaporización) 5.9 mg/l

12. Información Ecológica

Ecotoxicidad

Nombre de la sustancia	Algas/plantas acuáticas	Peces	Toxicidad para los microorganismos	Crustáceos
Glycolic Acid 79-14-1	-	5000: 96 h Brachydanio rerio mg/L LC50 static	-	-
sulfamic acid 5329-14-6	-	14.2: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static	-	-
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-	660: 48 h Leuciscus idus mg/L LC50	-	270: 48 h Daphnia species mg/L EC50

Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

Bioacumulación

No hay información disponible.

Nombre de la sustancia	Coeficiente de reparto
Glycolic Acid 79-14-1	-1.11
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-1.4

Otros efectos adversos

No hay información disponible

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**Métodos para el tratamiento de residuos**

Eliminación de residuos	La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.
Embalaje contaminado	No reutilizar el recipiente.
Número de residuo EPA	D002

Este producto contiene una o más sustancias listadas por el Estado de California como residuos peligrosos.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**DOT****Número ONU**

Regulado

UN 1760

Designación oficial de transporte

Corrosive liquid, n.o.s. (Hydroxyacetic & Sulfamic Acid)

Clase de peligro

8

Grupo de embalaje (GE)

II

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**Inventarios Internacionales****TSCA** Cumple/Es conforme con**DSL/NDSL** Cumple/Es conforme con**Leyenda:**TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), *Inventario*

DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá

Regulaciones federales de los EE. UU**SARA 313**

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto no contiene sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación de la Ley y del Título 40 del Código de Regulaciones Federales, Parte 372

Categorías de peligro de SARA**311/312**

Peligro agudo para la salud	Sí
Peligro crónico para la salud:	Sí
Peligro de incendio	Sí
Peligro de liberación repentina de presión	No
Peligro de reactividad	No

CWA (Ley de Agua Limpia) -

Este producto no contiene ninguna sustancia regulada como contaminante de acuerdo con la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre de la sustancia	CWA - cantidades notificables	CWA - contaminantes tóxicos	CWA - contaminantes prioritarios	CWA - sustancias peligrosas
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	100 lb	-	-	X

CERCLA

Este material, tal como se suministra, no contiene sustancias reguladas como peligrosas por la Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA) (40 CFR 302) ni la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo (SARA) (40 CFR 355). Es posible que existan requisitos de informe específicos a nivel local, regional o estatal relacionados con la liberación de este material

Nombre de la sustancia	Cantidad de reporte de sustancias peligrosas	Cantidad de reporte en CERCLA/SARA	Cantidad de reporte (RQ)
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	100 lb	100 lb	RQ 100 lb final RQ RQ 45.4 kg final RQ

Regulaciones estatales de los EE. UU.**Proposición 65 de California**

Este producto no contiene ninguna sustancia química incluida en la Proposición 65

Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
sulfamic acid 5329-14-6	X	-	-

16. OTRA INFORMACIÓN

NFPA	Peligros para la salud humana 3	Inflamabilidad 0	Inestabilidad 0	Propiedades físicas y químicas -
HMIS	Peligros para la salud humana 3	Inflamabilidad 0	Peligros físicos 0	Protección personal X

Preparada por

Regulatory Department

Fecha de emisión

25-nov-2014

Fecha de revisión

25-nov-2014

Nota de revisión

No hay información disponible

Descargo de responsabilidad

The information contained on the Material Safety Data Sheet has been compiled from data considered accurate. This data is believed to be reliable, but it must be pointed out that values for certain properties are known to vary from source to source. PROSOCO, Inc. expressly disclaims any warranty express or implied as well as any liability for any injury or loss arising from the use of this information or the materials described. This data is not to be construed as absolutely complete since additional data may be desirable when particular conditions or circumstances exist. It is the responsibility of the user to determine the best precautions necessary for the safe handling and use of this product for his unique application. This data relates only to the specific material designated and is not to be used in combination with any other material. Many federal and state regulations pertain directly or indirectly to the product's end use and disposal of containers and unused material. It is the purchaser's responsibility to familiarize himself with all applicable regulations.

Fin de la Hoja de Datos de Seguridad